



UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
General Certificate of Education Advanced Level

FRENCH

9716/02

Paper 2 Reading and Writing

October/November 2009

1 hour 45 minutes

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.

Write in dark blue or black pen.

Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

Answer **all** questions.

Write your answers in **French**.

Dictionaries are **not** permitted.

You should keep to any word limit given in the questions.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.

The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.

LISEZ D'ABORD CES INSTRUCTIONS

Si vous avez une feuille-réponse suivez les instructions données sur cette feuille.

Écrivez le numéro de votre Centre, votre numéro de candidat et votre nom sur chaque feuille que vous rendez à la fin de l'examen.

Écrivez en bleu foncé ou en noir.

N'utilisez ni agrafes, ni trombones, ni surligneur, ni colle, ni liquide correcteur.

Répondez à **toutes** les questions.

Écrivez vos réponses en **français**.

L'utilisation des dictionnaires **n'est pas** permise.

Vous devez respecter le nombre de mots proposés pour une tâche.

A la fin de l'examen, attachez bien toutes vos feuilles ensemble.

Le nombre de points est indiqué entre parenthèses [] à la fin de chaque question ou partie de question.

This document consists of **6** printed pages and **2** blank pages.



Section 1

Lisez d'abord le premier passage ci-dessous, puis répondez aux questions.

La télévision qui empêche les enfants d'apprendre

La famille française moyenne passe à peu près trois heures par jour à regarder la télé, et certains n'arrivent pas à vivre sans leur dose quotidienne, au point où si jamais le poste tombe en panne, c'est le drame dans la famille.

Mais la télévision aurait-elle un impact sur les progrès académiques de l'enfant ? Une exposition prolongée de nos enfants devant le petit écran serait-elle si nocive que cela ? La réponse catégorique aux deux questions est « oui ».

Une récente étude basée sur une population de 678 jeunes habitant à New York a indiqué qu'au-delà de quatre heures de télévision par jour, les enfants et les adolescents développent des difficultés scolaires qui se caractérisent par un déficit de concentration, un comportement incorrect et une motivation insuffisante à faire les devoirs le soir. Pour finir, les chercheurs constatent que les jeunes « accros » de la télévision gardent rarement une attitude positive envers l'école.

Ces chercheurs américains ont comparé la performance intellectuelle des enfants en la reliant au temps passé devant la télé. Premier constat : chez les plus jeunes enfants, ceux qui passent plus de trois heures devant la télévision réussissent moins bien aux tests de calcul. En lecture et en compréhension, ils sont également bien au-dessous de la moyenne. Pour les chercheurs, la recommandation la plus sensée aux parents est de limiter le temps passé devant la télévision par les plus jeunes.

D'autres chercheurs néo-zélandais sont allés plus loin en établissant des liens entre temps passé devant l'écran et réussite académique, l'effet d'y passer trop d'heures étant incontestablement négatif. Ayant examiné les cas de plus de 1 000 enfants, ils ont fait deux constats sur les conséquences de l'abus de la télévision : la télé dans l'enfance (entre 5 et 11 ans) est reliée au fait de ne pas arriver à terminer des études universitaires ; la télé durant l'adolescence (entre 13 et 15 ans) augmente le risque de quitter l'école sans aucun diplôme.

Le fait d'avoir une télé dans la chambre d'un jeune enfant peut aussi avoir des effets négatifs. Si vous êtes parent, supprimez le poste dans la chambre de votre enfant. L'explication est simple : le fait de trop regarder la télévision nuit certainement aux devoirs et au sommeil !

5

10

15

20

25

- 1 A chacune des définitions ci-dessous, trouvez **dans les quatre premiers paragraphes de ce texte** le(s) mot(s) qui correspond(ent) le plus exactement.

Exemple : exister

Réponse : *vivre* (l.2)

- (a) environ [1]
 (b) effet [1]
 (c) nuisible [1]
 (d) manque [1]
 (e) raisonnable [1]

[Total: 5]

- 2 Reformulez chacune des expressions ci-dessous en commençant votre réponse avec le mot ou l'expression donné(e) entre parenthèses.

Exemple : Les jeunes accros de la télévision gardent rarement une attitude positive. (*L'attitude ...*)

Réponse : *L'attitude des jeunes accros de la télévision est rarement positive.*

- (a) La télé augmente le risque de quitter l'école sans diplôme. (*Le risque ...*) [1]
 (b) Si vous êtes parent, supprimez le poste dans la chambre de votre enfant. (*On recommande aux parents ...*) [1]
 (c) La recommandation aux parents est de limiter le temps passé devant la télévision. (*Si vous êtes parent, il vaut mieux que ...*) [1]
 (d) Ayant examiné les cas de 1 000 enfants, ils ont fait deux constats. (*Après ...*) [1]
 (e) Les chercheurs ont comparé la performance en la reliant au temps passé devant la télé. (*Pour ...*) [1]

[Total: 5]

- 3 Répondez en français aux questions suivantes. Vous devez répondre **sans copier mot à mot des phrases entières du texte**.

Le nombre de points accordés est indiqué après chaque question. De plus, 5 points seront accordés pour la qualité générale du français dans les réponses.

Nombre total de points : $15 + 5 = 20$

- (a) Quelles conclusions peut-on tirer du deuxième paragraphe ? [2]
- (b) Les jeunes « accros » de la télévision, que trouvent-ils difficile de faire, selon le troisième paragraphe ? [4]
- (c) Les élèves qui regardent beaucoup la télévision, que sont-ils moins capables de faire (quatrième paragraphe) ? [3]
- (d) Quelles ont été les conclusions générales des chercheurs néo-zélandais (cinquième paragraphe) ? Quels risques signalent-ils pour les deux groupes (jeunes enfants et adolescents) qui passent beaucoup d'heures devant la télévision ? [4]
- (e) Qu'est-ce qu'un poste de télévision dans sa chambre peut empêcher un enfant de faire (dernier paragraphe) ? [2]

[Total: $15 + 5 = 20$]

BLANK PAGE

Turn to Page 6 for Section 2

Section 2

Lisez le deuxième passage ci-dessous, puis répondez aux questions.

La télévision qui aide les enfants à apprendre

Beaucoup d'études critiquent l'influence de la télévision sur les enfants, mais leurs conclusions sont souvent contradictoires et il ne faut pas la condamner aveuglément.

Certes, si l'enfant regarde uniquement des dessins animés ou des sports violents, il ne risque pas d'apprendre grand-chose. Pourtant, nous ne devrions sous-estimer ni le pouvoir de certains programmes (documentaires, reportages etc.) de stimuler l'imagination de l'enfant, ni leur capacité de lui apporter des connaissances concrètes.

5

Dans un contexte scolaire, l'élève apprend souvent mieux en regardant des images plutôt qu'en lisant un texte, ce qui demande nettement plus d'effort. Leur dynamisme et leur impact immédiat font que les sons et les images retiennent son attention tout en lui permettant de visualiser des concepts.

10

Il est important que l'enfant apprenne et évolue par ses propres interactions avec le milieu où il habite et avec les choses et les personnes qui l'entourent. Mais il peut apprendre aussi en profitant des expériences des autres, ce qui lui permet d'accélérer son propre développement. Et la télévision est un des phénomènes qui facilitent le processus : il touche quelques boutons, et le monde passé et présent se déroule devant lui. D'autant plus qu'aux chaînes de télévision traditionnelles est venu s'ajouter le satellite qui multiplie l'offre de programmes disponibles d'une façon imprévisible il y a quelques années.

15

Nous nous focalisons pour l'instant sur les bienfaits de la télévision comme un excellent moyen de s'instruire ou de s'informer sur ce qui se passe dans le monde. Mais à cela s'ajoute bien sûr le rôle énorme que joue le petit écran dans la vie courante en tant que principale source de distraction et de détente après une longue journée de stress. Mais à consommer avec modération !

20

Inutile donc de diaboliser la télé, mais elle ne doit pas se substituer à toutes les autres activités. N'oubliez donc pas d'éteindre plus souvent le poste pour partir en promenade ou pour emmener vos enfants à la piscine. Car si l'effet de la télévision sur le comportement reste à prouver, les conséquences du manque d'activité sur la prise de poids sont certaines ! Si vous voulez donc que votre enfant ne regarde pas trop de télévision, à vous de lui servir d'exemple !

25

- 4 Répondez en français aux questions suivantes. **Vous devez répondre sans copier mot à mot des phrases entières du texte.**

Le nombre de points accordés est indiqué après chaque question. De plus, 5 points seront accordés pour la qualité générale du français dans les réponses.

Nombre total de points : $15 + 5 = 20$.

- (a) Quels genres de programmes mentionnés dans le deuxième paragraphe peuvent être bénéfiques à l'enfant, et de quelle manière ? [3]
- (b) Pourquoi les élèves préfèrent-ils souvent la télévision aux livres pour apprendre (*troisième paragraphe*) ? [4]
- (c) Comment la télévision peut-elle accélérer le développement de l'enfant et qu'est-ce qui a augmenté ces possibilités (*quatrième paragraphe*) ? [2]
- (d) Si ce n'est pas pour s'instruire ou s'informer, pourquoi les gens regardent-ils la télévision (*cinquième paragraphe*), et quel est le sens de l'avertissement donné ? [2]
- (e) Que risque-t-on en passant trop de temps devant la télévision, et qu'est-ce que les parents doivent faire pour l'éviter (*dernier paragraphe*) ? [4]

[Total: $15 + 5 = 20$]

- 5 Écrivez en français **un maximum de 140 mots**, pour accomplir les deux tâches suivantes :

- (a) Résumez les bienfaits et les dangers de la télévision pour les jeunes, tels qu'ils sont présentés dans ces deux articles. [10]
- (b) Si vous étiez parent, quelles règles imposeriez-vous à vos enfants concernant la télévision ? [5]

[Contenu: $10 + 5$; Qualité de la langue: 5]

[Total: $10 + 5 + 5 = 20$]

BLANK PAGE

Copyright Acknowledgements:

Text 1 © Intelligence-QI-Tele ; www.doctissimo.fr.
Text 1 © Bien avec les autres ; www.doctissimo.fr.
Text 1 © Les effets de la télévision sur les résultats à l'école ; www.apprendreaapprendre.com.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.